



商戶職員優惠咭申請表

MERCHANT STAFF DISCOUNT CARD APPLICATION FORM

此申請表為南光石油化工有限公司「南光石油」提供，申請人僅為指定員工。

This Application form is provided by Nam Kwong Petroleum & Chemicals Co., Ltd. ("NKOIL"), for designated employees only.

請以正楷填寫表格內容，填妥後將此表格連同員工證副本交予南光石油或中石化油站。每位申請人限申請3張南光石油商戶職員優惠咭，此優惠不得與其他優惠同時使用。

Please complete the mandatory field with in the form in BLOCK letters, then submit with copy of Staff Card to any NKOIL or Sinopec gas stations in Macau or Taipa. Each Applicant can only apply 3 NKOIL merchant staff discount cards, this offer can not be used in conjunction with any other offer.

客戶資料 Applicant Information

申請人姓名 Name : 男 Male / 女 Female

身份證明文件號碼（首4位數字）：
I.D card no. (first 4 digits) :

公司 Compary: 員工證編號 Staff Card No. :

手機電話 Mobile No. :

申請人車牌
Plate Number: 1. _____ 汽車 Car / 電單車 Moto
2. _____ 汽車 Car / 電單車 Moto
3. _____ 汽車 Car / 電單車 Moto

加油卡號碼 Card Number

聲明及簽署 Declaration & Signature

請細心閱讀後簽署 Please read before signing

本人保證本人乃自願提供本人在本申請表格中所提供的上述資料及個人資料，而且上述資料及個人資料在所有方面均屬真實，完整和正確無訛。本人承認本人沒有義務向南光石油提供上述資料及個人資料。但如未能提供相關資料，本人的申請可能會因此遭到拒絕。本人承認南光石油可拒絕接受本申請而無需向本人發送任何通知或告知拒絕的理由。本人同意南光石油核實本申請表上之資料。如本申請為南光石油所接納，本人同意接受本申請表格和"南光加油咭使用協議"中規定的有關"加油咭"使用的條款與條件的約束。

I warrant and represent that the details and particulars contained in the application form above information is true, accurate and complete. I acknowledge that I am not obliged to provide NKOIL with the above information and personal data. But failure to do so may result in the application being rejected. I acknowledge that NKOIL may refuse to accept this application without any notice or reason. I further authorize NKOIL to verify any information in this application. In the event that this application is successful, I hereby agree to be bounded by the terms and conditions in this application and NKOIL CARD Agreement relating to the use of the NKOIL CARD. The use of the NKOIL CARD signifies and constitutes my agreement to be bounded by the "Terms and Conditions".

申請人簽署

Applicant's Signature :

日期 日 月 年
Date : D M Y

條款及細則 Terms and Conditions

以下各項為南光石油加油咭(加油咭)使用協定之條款及條件

1. 加油咭只限私家車或電單車個人使用；
2. 加油咭屬南光石油化工有限公司(本公司)之財物。本公司有權拒絕任何加油咭之申請而無須給予任何理由。當本公司提出要求，持咭人將加油咭交還本公司。依本條款及條件解釋，"持咭人"指獲發加油咭之個人。
3. 一車一咭，加油咭一經持咭人使用，即表示持咭人接受本協定項目下之條款及條件。
4. 持咭人可在澳門及離島任何具南光石油(NKOIL)及中國石化(SINOPEC)標誌之油站使用本加油咭，持咭人須在加油前出示此咭方為有效。
5. 持咭人須妥善保管其加油咭。若持咭人遺失或損壞該咭，本公司有權收取補發新咭之行政費用。若持咭人遺失或被盜加油咭，應即時向本公司報失並補交書面確認書。在本公司收到書面確認書前，有關任何人士使用該咭進行交易所引致之費用由持咭人負責。本公司對持咭人有關遺失或被盜加油咭的經濟損失不負責。
6. 本公司有權在任何情況下終止帳戶或不接受持咭人所使用之加油咭而無須給予理由或通知，亦無須為此負責任何責任。
7. 持咭人可給予本公司不少於十五天書面通知，終止其在本公司之帳戶及取消其加油咭。
8. 本公司有權在任何情況下無須通知持咭人而更改或取消本協定中所列的任何條款及條件。持咭人可於辦公時間內隨時向本公司查詢有關本協定內容。繼續使用加油咭即構成持咭人接受本協定修改。
9. 上述持咭人資料僅供本公司核對參考，並保證將嚴格遵守澳門特別行政區法律規定的保密義務。
10. 如有任何爭議，南光石油化工有限公司保留優惠之最終決定權。
11. 中、英文版本若在文義上有任何分歧，概以中文為準。

Terms and Conditions of the NKOIL CARD ("the Card")

1. The Card is preserve for motor vehicle or motorcycle use only.
2. The Card shall at all times remain the property of Nam Kwong Petroleum & Chemicals Co., Ltd. ("NKOIL"). NKOIL reserves the right to deny any application for the Card without any reasons. The Card shall be surrendered to NKOIL immediately upon NKOIL request; the cardholder of the Card ("Cardholder") is whom the Card is issued.
3. One card is only for one vehicle, use of the Card by the Cardholder shall constitute acceptance these terms and conditions.
4. Cardholder is entitled to use the Card in any NKOIL or Sinopec gas stations in Macau or Taipa. The Cardholder must present the Card before oil refueling.
5. The Cardholder shall keep the Card in a safe manner. If the Cardholder applies for a replacement card due to loss or impairment of the card, NKOIL reserves the right to charge an administration fee. Lost, damaged or defective Cards shall be reported immediately with a written notice to NKOIL. Before receiving the written notice by NKOIL, the Cardholder shall be responsible for any transactions resulting from the use of the Card. NKOIL shall not be liable for any financial or other loss due to the Card loss, damage or defect.
6. NKOIL reserves the right to cancel the Card at any time without any notice, explanation, or liability.
7. The Cardholder may cancel his/her NKOIL Card account by informing NKOIL in written at least 15 days before the desired cancellation date.
8. NKOIL has the right to amend or cancel any terms or conditions in this agreement without any notice. The Cardholder may request the current terms and conditions of the NKOIL Card by contacting NKOIL at office hour. The continued usage of the NKOIL Card will mean acceptance of the current terms and conditions.
9. The applicant information shall only be used for verification by NKOIL, whom shall strictly comply with the confidentiality laws and regulations of the Macau SAR.
10. In case of any dispute, Nam Kwong Petroleum & Chemicals Co., Ltd. reserves the right for the final decision.
11. In any case of inconsistency between the English and Chinese versions, the Chinese version shall prevail.

南光石油及中國石化 油站分佈

<澳門區>

東華油站 24HR

地址：黑沙環勞動節大馬路469至511號

電話：(853) 2878 7731

台山濠江油站 24HR

地址：台山菜園涌邊街

電話：(853) 2823 0860

台山花地瑪油站 24HR

地址：台山李寶椿街

電話：(853) 2823 7548

筷子基油站 24HR

地址：筷子基沙梨頭北街

電話：(853) 2822 2074

<氹仔區>

南華油站 24HR

地址：氹仔孫逸仙大馬路26A及26B地段

電話：(853) 2882 7846

氹仔油站 24HR

地址：路氹連貫公路圓形地

電話：(853) 28827463

北安油站 24HR

地址：氹仔信安馬路及偉龍馬路交界

電話：(853) 2885 1190

蓮花油站 24HR

地址：氹仔蓮花海濱大馬路1985、1985-B、2013及2035號地下

電話：(853) 2882 7766

公司油站及便利店網點簡介 (澳門半島)



花地瑪油站 24HR



濠江油站 24HR



筷子基油站 24HR



東華油站 24HR



公司油站及便利店網點簡介(氹仔區)



南華油站 24HR



蓮花油站 24HR



北安油站 24HR



氹仔油站 24HR